



Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1
tel.: +420 251 108 130, fax: +420 251 108 225
www.czechaid.cz

Č.j. 281617/2020-ČRA

Smlouva o dílo

níže uvedeného dne měsíce a roku mezi smluvními stranami:

Objednatel:

Zastoupená:
Sídlem:
Tel.:
IČO:
Bankovní spojení:
Číslo účtu:
(dále jen „objednatel“)

Česká republika – Česká rozvojová agentura

Mgr. Štěpánkou Liteckou, ředitelkou
Nerudova 3, 118 50 Praha 1
75123924
Česká národní banka, Na Příkopě 28, Praha 1
0000 – 72929011/0710

a

Zhotovitel:

Sídlem:
Tel.:
E-mail:
IČO:
DIČ:
Bankovní spojení:
Číslo účtu:
(dále jen „zhotovitel“)

Ing. Lukáš Plachý

Šaumannova 1, 615 00 Brno, Česká republika
76384195

2

Článek 1

Předmět smlouvy

1. Zhotovitel se tímto zavazuje řádně a včas provést na svůj náklad a nebezpečí pro objednatele dílo a objednatel se zavazuje dílo převzít. Dílo je specifikováno v čl. 2, odst. 1) této smlouvy.
2. Objednatel se tímto zavazuje řádně a včas zaplatit zhotoviteli za provedení díla sjednanou odměnu za podmínek upravených touto smlouvou.
3. Smluvní strany se dále dohodly, že tato smlouva se vztahuje i na veškeré další činnosti a služby prováděné zhotovitelem v souvislosti s předmětem této smlouvy.

Článek 2

Předmět smlouvy - dílo

1. Dílem se pro účely této smlouvy rozumí zejména odborná činnost v rámci projektu **„European Union Support to Agriculture Competitiveness and Rural Development in Bosnia and Herzegovina: EU4AGRI“**, (dále jen „projekt“). Zemí realizace se pro účely této smlouvy rozumí Česká republika a Bosna a Hercegovina.

Dílo bude spočívat zejména v:

- a) Provedení expertní analýzy v oblasti zemědělství v Bosně a Hercegovině (na základě přílohy č. 3 této smlouvy);
- b) Přezkoumání aktuální zemědělské situace v Bosně a Hercegovině,
- c) 2 expertní cesty do Bosny a Hercegoviny v roce 2020 (o minimálním rozsahu 10 člověkodní celkem bez doby strávené na cestě, maximálně však 25 člověkodní celkem bez doby strávené na cestě) a odborné práce v místě;
- d) Setkání s místními orgány v oblasti zemědělství
- e) Assesment v oblasti vinohradnictví a vinařství v Bosně a Hercegovině o přibližné délce 20 standardních normostran (dokument bude vypracován v českém i anglickém jazyce, na základě přílohy č. 3 této smlouvy)
- f) Vypracování doporučení v souladu s projektovým dokumentem v příloze č. 1 této smlouvy na základě bodu e), o přibližné délce 20 standardních normostran (dokument bude vypracován v českém i anglickém jazyce)

Odborná činnost bude probíhat v součinnosti a úzké spolupráci s Component Leadem přiděleným k projektu European Union Support to Agriculture Competitiveness and Rural Development in Bosnia and Herzegovina: EU4AGRI

Kontaktní osoba: [REDACTED]

E-mail: [REDACTED]

Tel.: [REDACTED]

Detailní popis plánu zpracování díla včetně počtu alokovaných hodin a dní je uveden v popisu realizace, který je přílohou č. 3 této smlouvy.

2. Závazek zhotovitele provést dílo se považuje za splněný dnem převzetí díla objednatelem, a to způsobem sjednaným v ustanovení čl. 7 této smlouvy. Součástí závazku zhotovitele v rámci této smlouvy je také zpětná vazba objednateli, a to jak v ústní, tak v písemné podobě.

Článek 3

Termín plnění

Smluvní strany se výslovně dohodly, že dílo musí být zhotoveno a předáno objednateli nejpozději do 30. 09. 2020.

Článek 4

Cena díla a platby

1. Smluvní strany se dohodly, že objednatel zaplatí zhotoviteli za provedení díla celkovou cenu ve výši 150.000,- Kč (slovy: stopadesát tisíc korun českých). V případě pracovní cesty bude objednatel hradit zhotoviteli nad rámec ceny díla cestovní náklady, a to pouze náklady na dopravu, test Covid 19 (pokud je nezbytný pro vstup na dané území) a ubytování. Pro účely výpočtu nákladů na pracovní cestu určily smluvní strany počátek a konec pracovní cesty v obci Brno.

Objednatel nebude hradit zhotoviteli žádné jiné náklady, ani stravné, ani žádné jiné platby než výše uvedené. Předpokládaná kalkulace cestovních nákladů musí být zhotovitelem písemně (postačuje i e-mail) předložena objednateli nejpozději 5 pracovních dní před začátkem cesty. Tato cesta nesmí být zahájena, dokud nedojde ze strany ČRA ke schválení předpokládané kalkulace cestovních nákladů (rovněž postačuje e-mailem). Výše uvedené náklady budou spolu s cenou díla zhotoviteli uhrazeny na základě faktury, jejíž přílohou musí být doklady prokazující vynaložení nákladů. Zhotovitel nemá nárok na úhradu jakékoliv jiné částky v souvislosti s plněním díla.

2. Po dokončení díla dle čl. 2 a jeho předání dle čl. 7 této smlouvy vystaví zhotovitel objednateli daňový doklad – fakturu, kterou doručí zhotovitel objednateli do pěti dnů od podpisu předávacího protokolu objednatelem.

3. Faktura bude vystavena ve dvou vyhotoveních. Na faktuře zhotovitel uvede název projektu: European Union Support to Agriculture Competitiveness and Rural Development in Bosnia and Herzegovina: EU4AGRI.4. Lhůta splatnosti faktury je 21 dnů od jejího doručení objednateli. Termín úhrady se rozumí den odpisu platby z účtu objednatele. Faktura bude mít všechny náležitosti daňového dokladu. Objednatel je oprávněn vrátit do data splatnosti fakturu zhotoviteli, a neproplácet ji, pokud obsahuje nesprávné údaje, příp. pokud není podepsán předávací protokol dle čl. 7 této smlouvy.

Článek 5

Povinnosti zhotovitele

1. Zhotovitel je povinen plnit řádně a včas všechny své povinnosti vyplývající z této smlouvy.
2. Zhotovitel je zvláště odpovědný za:
 - zajištění souladu díla s příslušnými právními předpisy;
 - jakékoliv porušení nebo poškození jakýchkoliv práv duševního vlastnictví třetích osob v přímé souvislosti s dílem;
 - splnění závazků sjednaných v této smlouvě týkajících se převodu licence k dílu na objednatele.
3. Zhotovitel není odpovědný za prodlení z důvodů neposkytnutí součinnosti ze strany objednatele dle ustanovení článku 6 této smlouvy.
4. Zhotovitel se zavazuje, že bude zachovávat mlčenlivost o veškerých informacích získaných v rámci provádění díla, a že nebude poskytovat žádné informace získané při provádění díla třetím osobám.

Článek 6

Povinnosti objednatele

Objednatel je povinen poskytnout zhotoviteli nutnou součinnost pro plnění předmětu smlouvy. Nutnou součinností se pro účely této smlouvy rozumí zejména:

- a) poskytnutí veškerých informací a podkladů přímo souvisejících s předmětem plnění této smlouvy, a to nejpozději do pěti pracovních dnů od jejich vyžádání, nedohodnou-li se smluvní strany jinak;
- b) pověření zástupců, kteří budou po celou dobu plnění předmětu smlouvy spolupracovat se zhotovitelem a budou se schopni kvalifikovaně vyjadřovat k situacím, případným otázkám a požadavkům souvisejícím s plněním předmětu smlouvy.

Článek 7

Převzetí díla

1. Smluvní strany se dohodly, že dílo dle čl. 2 odst. 1 písm. e) a f) detailně specifikované v příloze č. 3 (Popis realizace) této smlouvy bude předáno okamžikem podpisu předávacího protokolu o předání díla oběma smluvními stranami.
2. Podpisem předávacího protokolu se má za to, že dílo bylo řádně provedeno a předáno objednateli. Toto ustanovení nijak neomezuje nároky objednatele vyplývající z odpovědnosti za případné právní nebo faktické vady díla ve smyslu příslušných ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, (dále jen „občanský zákoník“) a této smlouvy.

Článek 8

Licence

1. Dílo vytvořené zhotovitelem při plnění předmětu této smlouvy může být v určitých případech považováno za dílo v souladu se zákonem č. 121/2000 Sb., autorským zákonem, v platném znění. Pro tento případ se strany výslovně dohodly v souladu s ust. § 12 tohoto zákona, že po převzetí díla bude mít objednatel trvalé, výlučné a převoditelné právo užívat dílo. Výlučností poskytnuté licence se pro účely této smlouvy rozumí, že zhotovitel není bez předchozího výslovného písemného souhlasu objednatele oprávněn dílo užívat, zpřístupnit jakékoliv třetí osobě nebo jí umožnit jeho užívání, převést licenci nebo jinak umožnit užívání licence nebo díla jakékoliv třetí osobě, a to jak bezplatně, tak úplatně. Zhotovitel tímto uděluje objednateli převoditelné, trvalé, výlučné a zaplacením ceny za zhotovení díla specifikované v ust. čl. 4 této smlouvy zcela splacené právo dílo užívat a objednatel toto právo přijímá.
2. Smluvní strany se výslovně dohodly, že objednatel je oprávněn poskytnutou licenci převést na třetí osobu a zhotovitel se zavazuje bezodkladně na výzvu objednatele vyhotovit a předat potřebnou dokumentaci pro udělení licence spolu s výslovným písemným souhlasem pro převod licence z objednatele na třetí osobu za stejných podmínek jako jsou sjednány v tomto článku.
3. Smluvní strany výslovně potvrzují, že poplatek za užívání díla po celou dobu jeho životnosti je zcela zahrnut ve sjednané ceně za dílo, a to i při převodu díla na třetí osobu.

Článek 9

Náhrada škody, smluvní pokuty

1. Smluvní strany se výslovně dohodly, že pro účely náhrady škody dle této smlouvy se za škodu nepovažuje ušlý zisk, a proto žádná ze stran nebude požadovat náhradu ušlého zisku.

2. Pro případ prodlení zhotovitele s řádným zhotovováním a předáváním díla objednateli v termínu uvedeném v ust. čl. 3 této smlouvy se smluvní strany dohodly, že zhotovitel zaplatí objednateli smluvní pokutu ve výši 500,- Kč za každý den prodlení se splněním této povinnosti.

3. Pro případ porušení povinnosti zhotovitele dle čl. 5 odst. 5.4 této smlouvy se smluvní strany dohodly, že zhotovitel zaplatí objednateli smluvní pokutu ve výši 50 000,- Kč za porušení této povinnosti. Smluvní pokuta je splatná ve lhůtě 14 ti dnů ode dne uplatnění nároku na smluvní pokutu objednatelem.

4. Pro případ prodlení objednatele s řádným a včasným uhrazováním ceny díla ve smyslu ust. čl. 4 této smlouvy se smluvní strany dohodly, že objednatel zaplatí zhotoviteli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z neuhrazené ceny díla za každý den prodlení se splněním této povinnosti.

Článek 10

Řešení sporů

Strany této smlouvy se dále dohodly, že v případě sporu nebo domnělého či skutečného porušení podmínek této smlouvy, budou nejprve v dobré víře společně usilovat o urovnání záležitosti mezi sebou, a teprve pokud se tato alternativa ukáže jako neproduktivní, obrátí se na věcně a místně příslušný soud.

Článek 11

Ukončení účinnosti smlouvy

Účinnost této smlouvy může být ukončena:

a) písemnou dohodou smluvních stran,

b) kterákoliv strana této smlouvy může po písemném poskytnutí třiceti (30) denní lhůty k odstranění vytknutých vad či neplnění závazků vyplývajících z této smlouvy druhou smluvní stranou od této smlouvy odstoupit, pokud strana, která obdrží upozornění, nenapraví porušení v průběhu poskytnuté třiceti (30) denní lhůty, jež počíná běžet ode dne doručení takového upozornění. Odstoupením smlouva zaniká ke dni, kdy písemný projev o odstoupení bude doručen druhé smluvní straně. Smluvní strany se výslovně dohodly, že pokud adresát nebude zastížen nebo odmítne zásilku převzít a její převzetí písemně potvrdit, považuje se zásilka za doručenou třetí den od jejího uložení.

c) písemnou výpovědí objednatele. Objednatel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět i bez uvedení důvodu, přičemž výpovědní doba činí jeden kalendářní měsíc a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce, následujícího po měsíci, v němž dojde k doručení výpovědi zhotoviteli.

V případě ukončení smlouvy dle tohoto článku této smlouvy ze strany objednatele se smluvní strany dohodly, že objednatel uhradí zhotoviteli náklady, které zhotovitel do té doby prokazatelně vynaložil v rámci plnění předmětu této smlouvy.

Článek 12

Ohraná osobních údajů

1. ČRA předává zhotoviteli osobní údaje nezbytné pro plnění výše uvedené smlouvy ze strany zhotovitele a zhotovitel je tedy v pozici zpracovatele ve smyslu Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, (dále jen „GDPR“). Osobní údaje předávané zhotoviteli jsou blíže specifikovány v příloze č. 2 této smlouvy. Zhotovitel se zavazuje postupovat i v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů.
2. Osobní údaje budou zhotovitelem zpracovávány pouze po dobu trvání smlouvy.
3. Zhotovitel se zavazuje, že bude dodržovat veškeré povinnosti stanovené mu právními předpisy upravujícími ochranu osobních údajů, zejména pak GDPR, a zachovávat mlčenlivost ohledně osobních údajů získaných od ČRA.
4. Zhotovitel se zavazuje, že bude zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů ČRA a informuje ČRA o případných požadavcích na předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud právní předpisy nestanoví, že toto informování z důležitých důvodů veřejného zájmu není možné.
5. Zhotovitel se zavazuje, že zajistí, aby se osoby oprávněné pro něj zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti.
6. Zhotovitel se zavazuje, že dodrží podmínky stanovené ČRA pro zapojení dalšího zpracovatele, zejména bude vybírat dalšího zpracovatele se zvláštní pečlivostí a bude od něj požadovat takové záruky, které zabezpečí ochranu osobních údajů aspoň v rozsahu odpovídající úrovni zabezpečení zhotovitele a požadavkům GDPR. Zapojení dalšího zpracovatele je možné jen s písemným souhlasem ČRA.
7. Zhotovitel se zavazuje, že poskytne součinnost ČRA pro splnění jeho povinnosti vyřídit žádost subjektu údajů vztahující se k výkonu jeho práv a k jednáním s dozorovým orgánem.
8. Zhotovitel se zavazuje, že osobní údaje získané od ČRA nijak nezneužije pro svůj prospěch nebo ve prospěch třetí osoby.
9. Zhotovitel prohlašuje, že osobní údaje získané od ČRA budou dostatečně chráněny jeho systémem technických a organizačních opatření. Tento systém ochrany se zavazuje pravidelně kontrolovat. V rámci těchto opatření bude zhotovitel zejména

nakládat s osobními údaji tak, aby nebyly zpřístupněny nepovolaným osobám, tj. osobní údaje v listinné podobě, na výměnných a vyjímatelných datových médiích bude ukládat mimo dosah třetích osob v uzamykatelných prostorech nebo skříních a výpočetní techniku zabezpečí přístupovým heslem.

10. Zhotovitel se zavazuje přijmout taková technická a organizační opatření, aby dosáhl stejné nebo vyšší úrovně ochrany jako ČRA, pokud to po něm lze spravedlivě požadovat s ohledem na výši nákladů, kterou na tato opatření bude muset vynaložit.

11. Zhotovitel se zavazuje, že s ČRA bude spolupracovat při posuzování vlivu na ochranu osobních údajů a v otázkách zabezpečení osobních údajů a ohlašování porušení tohoto zabezpečení.

12. Dojde-li k porušení zabezpečení osobních údajů je zhotovitel povinen tuto skutečnost bez zbytečného odkladu ohlásit ČRA, nejpozději pak do 48 hodin.

13. Zhotovitel se zavazuje, že poskytne ČRA veškeré informace nutné k doložení plnění všech povinností zhotovitele při zpracování osobních údajů a umožní ČRA provádění kontroly.

14. V případě, že má zhotovitel za to, že určitý pokyn ČRA je v rozporu s GDPR nebo jinými právními předpisy tkajícími se ochrany osobních údajů, neprodleně na to to ČRA upozorní.

15. Po ukončení poskytování služeb zhotovitel provede likvidaci všech osobních údajů zpracovaných pro ČRA s výjimkou těch osobních údajů, které si ČRA vyžádá zpět a těch osobních údajů, které musí archivovat po dobu stanovenou zákonem č.563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, nebo jiným právním předpisem.

16. Pokud zhotovitel v průběhu realizace předmětu plnění získá osobní údaje, které bude předávat objednateli, je zhotovitel povinen zajistit před zahájením zpracování od subjektu údajů nebo jeho zákonného zástupce v případě, že subjektem údajů je dítě, písemný souhlas se zpracováním jeho osobních údajů objednatelem (České rozvojové agentuře) a tento písemný souhlas předat bez zbytečného odkladu od jeho získání objednateli, pokud nebude možné zpracování osobních údajů objednatelem provést v souladu s GDPR bez souhlasu subjektu údajů. Souhlas bude udělen na formuláři souhlasu, který tvoří přílohu č. 4 této smlouvy.

Článek 13

Všeobecná a závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla mezi nimi uzavřena vážně a svobodně, nikoliv v tísní či za podmínek nápadně nevýhodných.
2. Pokud by tato smlouva trpěla právními vadami, zejména pokud by některé z jejích ustanovení bylo v rozporu s platnými právními předpisy, v důsledku čehož by mohla být tato smlouva posuzována jako neplatná, považuje se toto ustanovení za samostatné

(a tedy samostatně neplatné) a smlouva se posuzuje, jako by takové ustanovení nikdy neobsahovala.

3. Pokud v této smlouvě není výslovně dohodnuto jinak, vztahy mezi smluvními stranami podle této smlouvy se řídí právními předpisy platnými v České republice. Ustanovení § 570 odst. 1, § 573, § 647, § 1740 odst. 3, § 1757 odst. 2 a 3, § 1765 odst. 1, § 1766, § 1971, § 1793, § 1794, § 1795, § 1805 odst. 2, občanského zákoníku, se na právní vztah založený touto smlouvou nepoužijí.

4. Tato smlouva může být změněna pouze na základě číslovaného písemného dodatku podepsaného oprávněnými zástupci obou stran.

5. Žádná ze stran není odpovědná za žádná prodlení nebo neplnění v důsledku okolností, které nemohla ovlivnit.

6. Tato smlouva tvoří úplnou dohodu mezi stranami a nahrazuje všechny předchozí dohody, ujednání a sdělení týkající se díla. Žádné další dohody, prohlášení, záruky nebo jiné záležitosti, ať již ústní nebo písemné, nebudou považovány za závazné pro uvedené strany v souvislosti s předmětem této smlouvy.

7. Veškerá oznámení a jiná sdělení učiněná podle této smlouvy musí být vypracována písemně a nabudou účinnosti okamžikem doručení straně, které jsou určena, na adresu této strany uvedenou v záhlaví této smlouvy.

8. Tato smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, dva pro objednatele a jeden pro zhotovitele.

9. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva bude zveřejněna v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, jelikož je objednatel povinnou osobou ve smyslu tohoto zákona, a s jejím zveřejněním souhlasí. Zveřejnění se zavazuje zajistit objednatel do 30 dnů od podpisu této smlouvy oběma smluvními stranami.

10. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

Seznam příloh:

Příloha č. 1: Projektový dokument (v angličtině)

Příloha č. 2: Osobní údaje předávané zhotoviteli

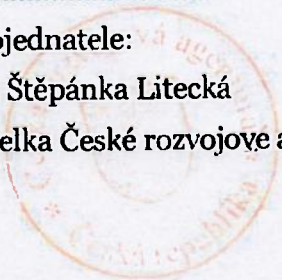
Příloha č. 3: Popis realizace (v angličtině)

Příloha č. 4: Formulář souhlasu

V Praze dne: 15/7/2020



za objednatele:
Mgr. Štěpánka Litecká
ředitelka České rozvojové agentury



V Praze dne: 17/7/2020



za zhotovitele:
Ing. Lukáš Plachý